

Technical Bulletin

Information d'installation importante concernant les BMW avec les embrayages à compensation automatique d'usure

Les embrayages à compensation automatique d'usure, pour certaines applications BMW, comprennent une plaque de transport qui ne doit être retirée que lors de l'installation. Si la plaque est retirée prématurément, l'embrayage effectuera une compensation automatique d'usure et deviendra inutile. Le retrait ou la manipulation abusive de la plaque de transport rendra la garantie nulle. Suivez les instructions ci-dessous pour une installation adéquate.

L'installation de ces kits/sets d'embrayage nécessite un outil réutilisable, en deux pièces, dont l'achat doit être effectué séparément. Contactez votre distributeur pour ces outils.

- Enlever le boulon fileté et insérer le corps de l'outil d'installation dans le roulement pilote d'embrayage du volant moteur. (Fig. 1)
- Installer le diaphragme et le disque. Insérer une clé à tête hexagonale de 14 mm dans le trou central de la plaque de transport de l'embrayage et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de la retirer. Jeter cette dernière. (Fig. 2)
- Visser le boulon dans le corps de l'outil d'installation et retirer l'outil. Terminer l'installation de l'embrayage à l'aide des spécifications du fabricant du véhicule. (Fig. 3)

Important Installation Information About BMW's with Self-adjusting Clutches

The self-adjusting clutches for some BMW applications include a shipping plate, which must not be removed prior to installation. If the plate is removed prematurely, the clutch will self-adjust and become completely unusable. Removal or tampering with the shipping plate will void the warranty. Follow the instructions below for proper installation.

Installation of these clutch sets requires a reusable, two-piece tool, which must be purchased separately.

Contact your distributor for these tools.

- Detach the threaded bolt and insert the body of the installation tool into the flywheel pilot bearing. (Fig. 1)
- Install the clutch and disc. Insert a 14 mm. Insert hex-head wrench into the clutch shipping plate center hole and turn it counter-clockwise to remove. Discard the plate. (Fig. 2)
- Thread the bolt into the installation tool body and remove the tool. Complete the clutch installation according to vehicle manufacturer's specifications. (Fig. 3)

Información importante de instalación acerca de BMW con embragues de ajuste automático

Los embragues de ajuste automático de algunos BMW incluyen una placa de envío, la cual no debe removerse antes de su instalación. Si se remueve esta placa prematuramente, el embrague se ajustará automáticamente y no podrá utilizarse. El remover o alterar la placa de envío anulará la garantía. Siga las instrucciones a continuación para instalarlo correctamente.

La instalación de estos juegos de embrague requiere una herramienta reutilizable de dos piezas, la cual debe comprarse por separado.

Llame a su distribuidor por esta herramienta.

- Quite el perno roscado e inserte el cuerpo de la herramienta de instalación en el balero piloto del volante. (Fig. 1)
- Instale el embrague y el disco. Inserte una llave hexagonal de 14 mm en el agujero central de la placa de envío del embrague y gírela en sentido contrario horario para removerla. Descarte la placa. (Fig. 2)
- Enrosque el perno en la herramienta de instalación y remueva la herramienta. Complete la instalación del embrague de acuerdo a las especificaciones del fabricante del vehículo. (Fig. 3)

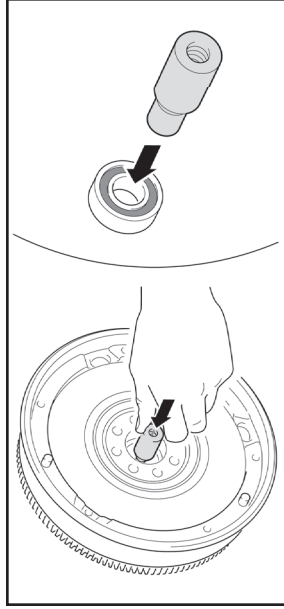


Fig. 1

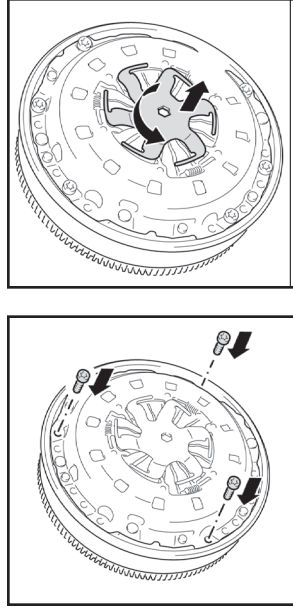


Fig. 2

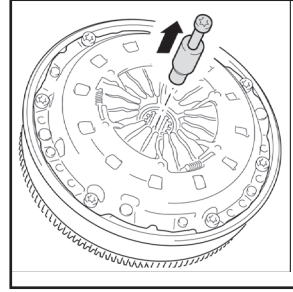


Fig. 3